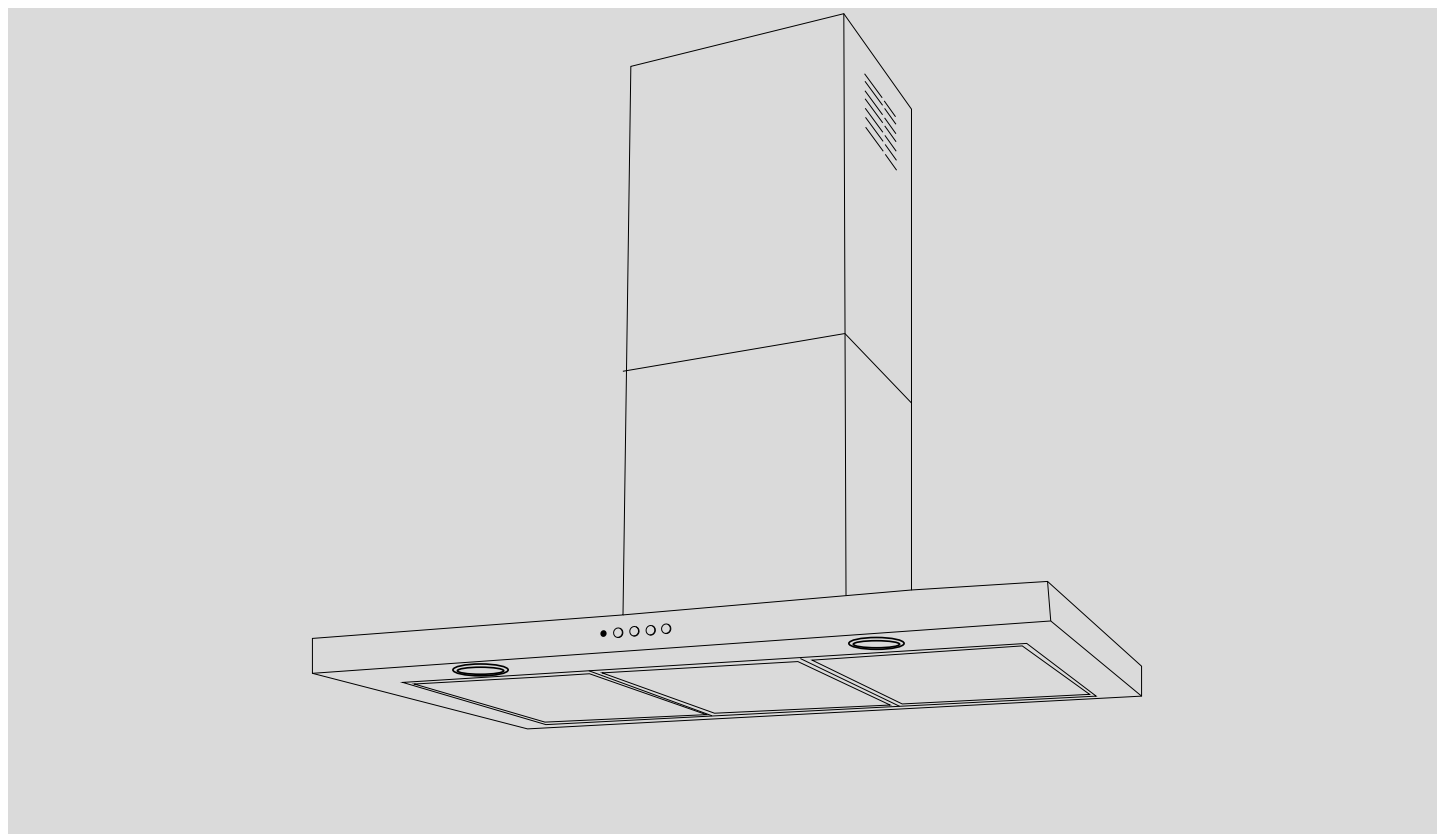


MANUEL D'UTILISATION



PROFIL 900 XS

FR Manuel d'utilisation -2-
EN User manual -11-
DE Bedienungsanleitung -20-
NL Gebruikershandleiding -29-
IT Istruzioni per l'uso -38-
ES Manual del usuario -47-

Hotte murale
Wall kitchen hood
Wall kuchenhood
De keukenkap van de muur
Cappa a parete
Campana de pared

*Make
it
Wonderful*

FRANKE


SOMMAIRE

A Propos de ce manuel	3
Domaine d'utilisation	3
Consignes de sécurité	4
Vue d'ensemble	5
Fonctionnement	6
Nettoyage et entretien	7
Filtre anti-odeur	7
Filtre clean-air	8
Filtre anti-graisse	8
Nétoyage de la carrosserie	8
Eclairage	8
Pièces de rechanges et accessoires	8
Entretien et réparation	9
Mise au rebut	9
Service client	9
Données techniques	9

A PROPOS DE CE MANUEL D'UTILISATION

Ce manuel d'utilisation vaut pour plusieurs versions d'appareils. Elle peut contenir des descriptions d'accessoires ne figurant pas dans votre appareil.

- ▷ Lisez attentivement le manuel d'utilisation avant d'utiliser l'appareil.
- ▷ Conserver ce manuel d'utilisation.
- ▷ Utilisez le dispositif décrit dans ce manuel d'utilisation seulement en fonction de l'utilisation prévue..

Symboles	Désignations
	Symbole d'avertissement. Mise en garde contre les risques de blessures.
▷	Actions en sécurité accompagnés d'avertissements pour éviter les blessures ou les dommages.
▶	Action étape. Indique une action à faire.
■	Résultat. Résultat d'une ou plusieurs étapes d'action
✓	Condition qui doit être remplie avant d'effectuer l'action suivante.

DOMAINE D'UTILISATION

Le produit a été développé exclusivement pour un usage domestique pour éliminer les vapeurs de cuisson.

Le produit, qui est équipé de filtres, élimine les vapeurs formées par une plaque de cuisson, par une circulation d'air ou d'un système d'échappement d'air.

CONSIGNES DE SECURITE

Le fabricant ne peut être tenu responsable des éventuels dommages qui peuvent survenir en raison d'une mauvaise installation et/ou d'une utilisation incorrecte, impropre ou injustifié de l'appareil.

La hotte ne peut pas supporter de charge lourde.

- ▷ Ne pas monter debout ou assis sur la hotte.
- ▷ Ne pas placer d'objet lourd sur la hotte.

Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris les enfants de moins de 8 ans même surveillés) ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales réduites, ni par des personnes n'ayant pas l'expérience et la connaissance de ce type d'appareils, à moins d'être sous le contrôle et la formation de personnes responsables de leur sécurité. Cet appareil n'est pas un jouet.

- ▷ Tenir les enfants éloignés de l'appareil et de son emballage.
- ▷ Les enfants doivent être surveillés à proximité de l'appareil.
- ▷ S'assurer que les enfants ne jouent pas avec l'appareil.
- ▷ Lorsque vous utilisez la hotte, observez les manuels de la cuisinière et des appareils de cuisson qui sont utilisés sous la hotte ou lorsque la hotte est en fonctionnement.

Risque d'incendie et de blessures par les flammes!

Les graisses captées par les filtres anti-graisse peuvent prendre feu.

- ▷ Ne jamais flamber de mets au-dessous de l'appareil.
- ▷ Entretenir le bon état des filtres anti-graisse selon les préconisations requises.

Lors de l'utilisation de friteuse, l'huile surchauffée peut s'enflammer.

- ▷ Surveillez en permanence les friteuses lors de leurs utilisation.

Risque de lésions oculaires dues à l'éclairage LED!!

La technologie d'éclairage utilisant la LED est très lumineuse et peut endommager les yeux.

- ▷ Ne pas regarder directement les sources lumineuses de l'appareil équipé de LED pendant une période prolongée.

Risque de choc électrique dû à un appareil endommagé!

- ▷ Ne jamais mettre en fonction un appareil endommagé.
- ▷ Coupez l'alimentation électrique au compteur électrique domestique.
- ▷ Contactez le service client.

Risque de choc électrique en raison de liquide entrant!

L'appareil contient des composants électriques.

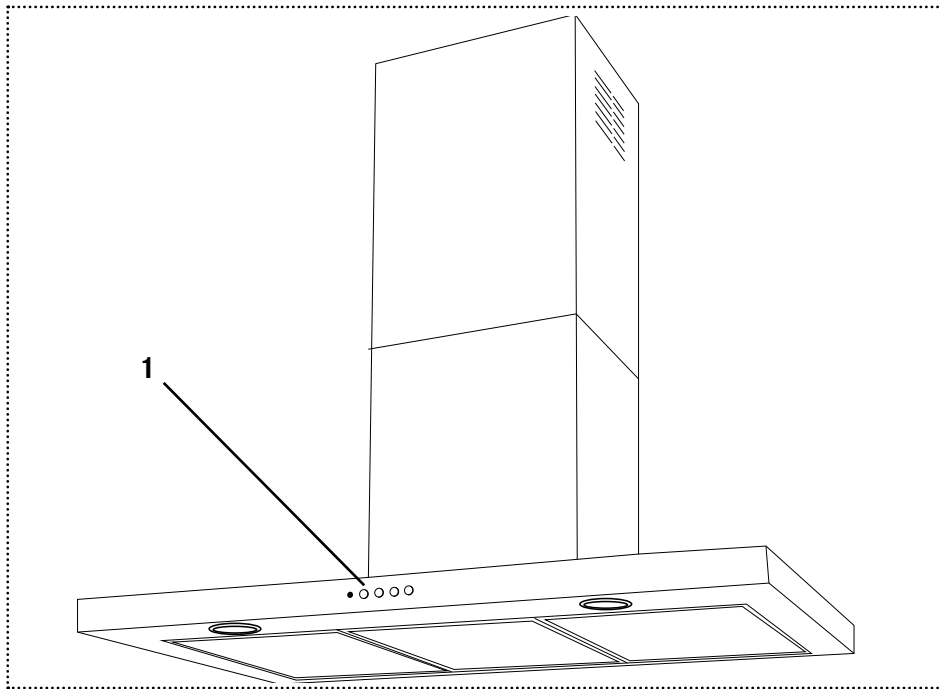
- ▷ Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.
- ▷ Ne pas utiliser de la vapeur sous pression pour nettoyer l'appareil.
- ▷ Ne pas utiliser un chiffon humide pour nettoyer les éléments de commande.

Risque de brûlures dues à des surfaces chaudes!



Les parties métalliques accessibles de la hotte peuvent devenir très chaudes lorsque l'appareil est utilisé avec des appareils de cuisson qui émettent de grandes quantités de chaleur (par exemple : des plaques de gaz).

- ▷ Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- ▷ Soyez prudent lors de l'ouverture ou de la fermeture du panneau d'aspiration périmétrique.
- ▷ Portez des gants résistants à la chaleur.





VUE D'ENSEMBLE



1 Panneau d'aspiration
périmétrique

Touche	Fonction
	Bouton arrêt
1	Vitesse 1
2	Vitesse 2
3/i	Vitesse 3 / Aspiration intensive
	Bouton marche/arrêt de l'éclairage

FONCTIONNEMENT

	VOYANT	FONCTIONS
	Allumé	Démarre le moteur en première vitesse. Coupe le moteur.
	Allumé	Démarre le moteur en deuxième vitesse.
	Fixe	Appuyée brièvement, démarre le moteur en troisième vitesse.
	Clignotant	Appuyée pendant 2 secondes : Démarre la quatrième vitesse avec une temporisation de 6 minutes, après lesquelles le moteur retourne à la vitesse précédemment programmée. Fonction indiquée pour faire face aux pointes d'émission de fumées de cuisson.
	Lumière	Mise en marche et arrêt de l'éclairage.

Attention : La touche T1 coupe le moteur en passant toujours par la première vitesse.

NÉTTOYAGE ET ENTRETIEN

Avant d'effectuer le nettoyage et l'entretien:

- ▷ Mettez la hotte hors tension avant toute opération d'entretien ou intervention électrique et mettez des gants.



Risque d'incendie! Risque de blessure!

Les graisses captées par les filtres anti-graisse peuvent prendre feu.

Les filtres qui ne sont pas nettoyés ou changés régulièrement peuvent prendre feu si des flammes nues ou de la chaleur étendue sont présentes sous la hotte.

- ▷ Entretien le bon état des filtres anti-graisse selon les préconisations requises.

Filtre anti-odeur

Il existe deux type de filtre anti-odeur : les lavables et les non lavables.

Filtre anti-odeur non lavable

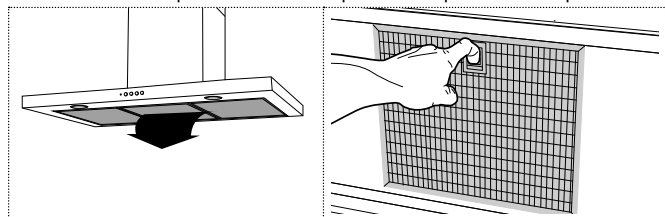
- ▷ Ne pas laver ou réutiliser un filtre anti-odeur non lavable.
- ▷ Remplacez les filtres anti-odeur non lavable tous les 3 mois au minimum ou plus si la hotte est utilisée plus de 3 heures par jour.
- ▷ Le remplacement des filtres anti-odeur non lavable s'accompagne systématiquement du nettoyage des filtres anti-graisse.

Filtre anti-odeur lavable

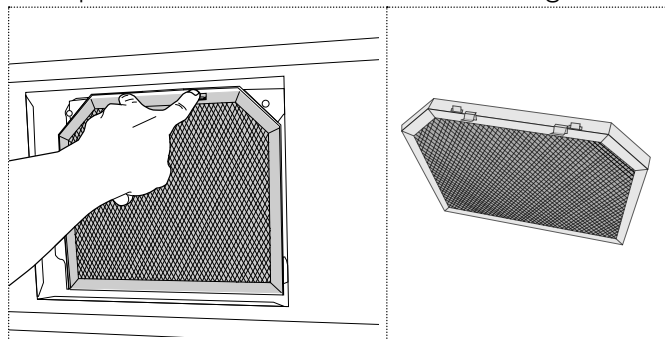
- ▷ Nettoyez les filtres anti-odeur lavables au lave vaisselle à température élevée (sans autres ustensiles de cuisine) tous les 2 mois. Séchez les filtres anti-odeur par le lave vaisselle ou à l'air libre durant 30 minutes environ.
- ▷ Réactivez les filtres anti-odeurs lavables lavés et séchés en les plaçant au four pendant 10 minutes à 100°C maximum. Le nettoyage des filtres anti-odeur lavable s'accompagne systématiquement du nettoyage des filtres anti-graisse.

Remplacement filtre anti-odeur lavable

- ▷ Ouvrir le panneau d'aspiration périmétrique.



- ▷ Séparez le filtre anti-odeur du filtre anti-graisse.



- ▷ Procédez à l'inverse pour repositionner le filtre anti-odeur (en noir) sur l'appareil.
- ▷ Ré-initialisez l'alarme „saturation des filtres“, si nécessaire.

Filtre clean-air

Les filtres clean-air équipent les hottes pourvues du système de recyclage

- ▷ Remplacez un filtre clean-air que si la lampe à ultra violet associées est a remplacer. La durée de vie d'une lampe à ultra violet est d'environ 6000h ou 3ans.

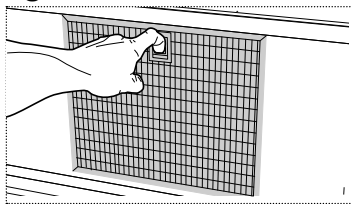
Filtre anti-graisse

Les filtres ont une durée de vie de 10 ans et doivent être nettoyés une fois par mois a usage normal.

- ▷ Nettoyez les filtres anti-graisse au lave-vaisselle à une température maximale de 50°C.
- ▷ Laissez sécher les filtres à l'air libre.

Nettoyage du filtre anti-graisse

- ▶ Ouvrir le panneau d'aspiration périmétrique.



- ▶ Retirez les filtres anti-graisse.
- ▶ Nettoyez le filtre anti-graisse.
- ▶ Mettez le filtre à graisse en place.
- ▶ Fermez le panneau d'aspiration périmétrique.
- ▶ Ré-initialisez l'alarme „saturation des filtres“, si nécessaire.

Nétoyage de la carrosserie

Nous recommandons un chiffon humide et un détergent doux.

- ▶ Ne pas utiliser de produits à récurer ou de détergents chimiques qui pourraient endommager ou rayer les surfade l'appareil.

Eclairage

- ▶ Assurez-vous de remplacer les éclairages LED par le service client.

PIÈCES DE RECHANGES ET ACCESSOIRES

Les filtres anti-graisse sont disponibles en pièces de rechanges (+33 (0)4.88.78.59.93).

Les filtres anti-odeur sont disponibles en pièces accessoires (+33 (0)1.30.28.94.00).

Articles	références	descriptifs
Filtre anti-odeur	112.0373.738	lavable et haute performance
Filtre anti-graisse	133.0264.251	lavable

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Des réparations non conformes peuvent provoquer des blessures graves, des dommages à l'appareil et aux accessoires, ainsi qu'un dysfonctionnement de l'appareil.

- ▷ Faîte intervenir le fabricant ou le service à la clientèle pour effectuer la maintenance de composants électriques et du conduit d'évacuation.
- ▷ Assurez-vous que la réparation des câbles endommagés soit effectuée uniquement par le fabricant ou le service client.

MISE AU REBUT



Lorsque le symbole d'une poubelle à roue barrée est attaché à un produit, cela signifie que le produit est couvert par la directive Européenne 2002/96/EC.

Votre produit est conçu et fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité qui peuvent être recyclés et utilisés de nouveau.

- ▷ Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.
- ▷ Veuillez agir selon les règles locales et ne pas jeter vos produits usagés avec les déchets domestiques usuels.
- ▷ Jetez correctement votre produit usagé aidera à prévenir les conséquences négatives potentielles contre l'environnement et la santé humaine

SERVICE CLIENT

- ▶ Reportez-vous à l'adresse de contact pour votre pays sur le dos de couverture ou sur www.franke.com.

www.franke.com



DONNÉES TECHNIQUES

- ▶ Reportez-vous à la plaque signalétique apposée sur le produit..

De plus amples informations sur les données techniques sont disponibles sur: www.franke.com


TABLE OF CONTENTS

About this manual	12
Intended use	12
Safety information	13
Overview	14
Operation	15
Cleaning and care	16
Odour filter	16
Clean-air filter	16
Grease filter	17
Cleaning the surfaces of the hood	17
Lighting	17
Spare parts and accessories	17
Maintenance and repair	18
Disposal	18
Customer service	18
Technical data	18

ABOUT THIS MANUAL

This user manual applies to several models of the device. Thus it may be possible that some of the described features and functions are not available on your specific model.

- ▷ Carefully read the user manual before using the device.
- ▷ Keep the user manual.
- ▷ Use the device described in this user manual only according to the intended use.
- ▷

Symbol	Meaning
	Warning symbol. Warning against risks of injury.
▷	Actions in safety and warning notes to avoid injury or damage.
▶	Action step. Specifies an action to be done.
■	Result. Result of one or more action steps.
✓	Precondition that has to be fulfilled before performing the following action.

INTENDED USE

The hood was developed exclusively for domestic use to eliminate cooking vapours.

The hood, which is equipped with filters, removes vapours forming over a stove top via an air circulation or an air exhaust system.

SAFETY INFORMATION

The manufacturer can not be made liable for possible damage which may occur due to incorrect installation and incorrect, improper or unreasonable use of the device.

The hood can not support heavy loads.

- ▷ Do not climb, stand or sit on the hood.
- ▷ Do not place heavy objects on the hood.

Children and persons with restricted physical, sensory or mental abilities, or with limited experience or knowledge, may not use or clean the device, except they are supervised and instructed by a person responsible for their safety.

Children under 8 years may not use or clean the device even if supervised.

This device is not a toy.

- ▷ Keep children away from the device and the packaging material.
- ▷ Do not leave children near the device unattended.
- ▷ Do not let children play with the device.
- ▷ When using the hood, observe the manuals of the stove top and of the cooking devices that are used beneath the hood or while the hood is running.

Fire hazard and risk of injury due to open flame!

Deposits in the grease filter may catch fire.

- ▷ Do not use open flames near the device (e.g. flambéing).
- ▷ Always clean or change all filters at the specified intervals.

When using deep fat fryers, overheated oil can burst into flames.

- ▷ Continuously monitor fryers during use.

Risk of eye injury due to LED light!

The LED light is very bright and may damage the eyes.

- ▷ Do not look directly into the LED light for a prolonged time.

Risk of electric shock due to damaged device!

- ▷ Do not switch on a damaged device.
- ▷ Switch off the fuse in the fuse box.
- ▷ Contact the customer service.

Risk of electric shock due to entering liquid!

The device contains electrical components.

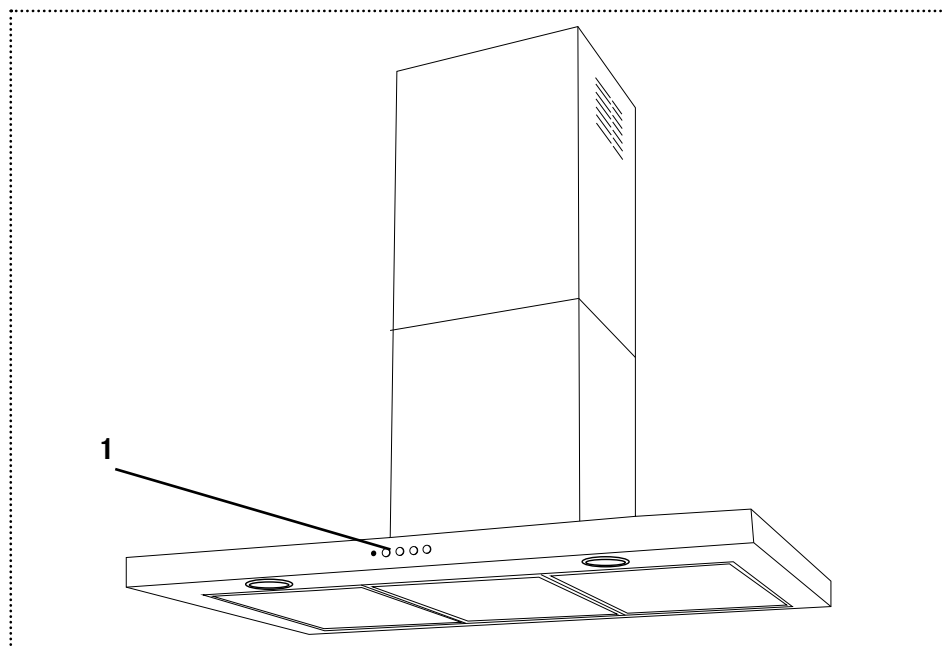
- ▷ Make sure that no liquid enters the interior of the device.
- ▷ Do not use pressurised steam to clean the device.
- ▷ Do not use a wet cloth to clean the operating elements.

Risk of burns due to hot surfaces!



Accessible metallic parts of the hood may become very hot when used with cooking appliances, that emit great amounts of heat (e.g. gas hobs).

- ▷ Do not touch hot surfaces.
- ▷ Be careful when opening or closing the fold-out panel.
- ▷ Wear heat-resistant gloves.





OVERVIEW



1 Perimeter Suction Panel

Key	Function
	Stop button
1	First speed
2	Second speed.
3/i	Third speed
	Light on / off button

OPERATION

BUTTON	LED	FUNCTIONS
	On	Turns the Motor on at Speed one. Turns the Motor oFG.
	On	Turns the Motor on at Speed two.
	Fixed	When pressed briefly, turns the Motor on at Speed three.
		Pressed for 2 Seconds : Activates Speed four with a timer set to 6 minutes, after which it returns to the speed that was set previously. Suitable to deal with maximum levels of cooking fumes.
		Turns the Lighting System on and oFG.
Warning : Button T1 turns the motor oFG, after first passing to speed one.		

CLEANING AND CARE

Before performing any cleaning and maintenance:

- ▷ Switch off the device.



Risque d'incendie! Risque de blessure!

Les grFire hazard! Risk of injury!

Deposits in the grease filter may catch fire.

Filters that are not cleaned or changed regularly may catch fire if open flames or extensive heat are handled beneath the hood.

- ▷ Always clean or change all filters at the specified intervals.

Odour filter

There are two types of odour filter: washable and non-washable.

Non-washable odour filter

- ▷ Do not wash or reuse a non-washable odour filter.
- ▷ Replace non-washable odour filters at least every 3 months, or more often if the hood is used for more than 3 hours per day.
- ▷ Grease filters should always be cleaned at the same time as replacing non-washable odour filters

Washable odour filter

- ▷ Clean washable odour filters in a dishwasher at high temperature (without other kitchen utensils) every 2 months. Dry odour filters with the dishwasher or in the open air for approximately 30 minutes.
- ▷ Reactivate the washed and dried washable odour filters by placing them in an oven for 10 minutes at 100°C maximum. Z Grease filters should always be cleaned at the same time as cleaning washable odour filters

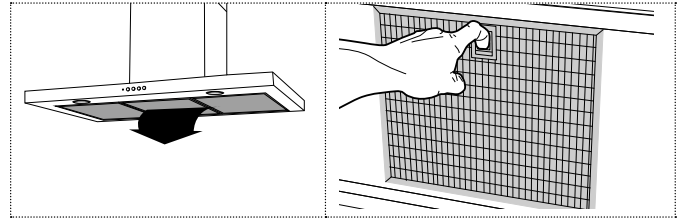
Clean-air filter

Clean-air filters are fitted to hoods fitted with the recycling system

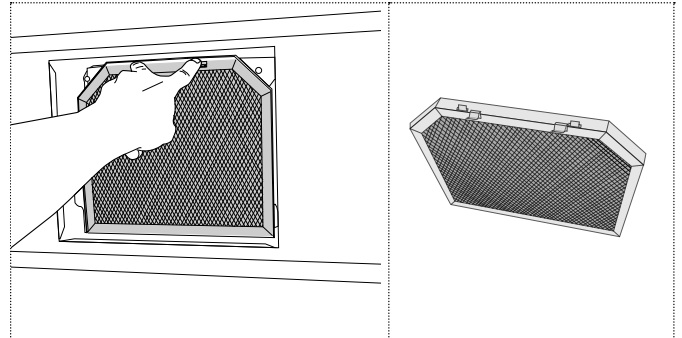
- ▷ Only replace a clean-air filter if the associated ultra violet lamp needs to be replaced. The service life of an ultra violet lamp is approximately 6000h or 3years

Replacing washable odour filters

- ▶ Open the perimetric extraction panel.



- ▶ Separate the odour filter from the grease filter.



- ▶ Repeat the procedure in the reverse order to reposition the odour filter (in black) on the appliance.
- ▶ Re-initialize the „filter saturation“ alarm if necessary.

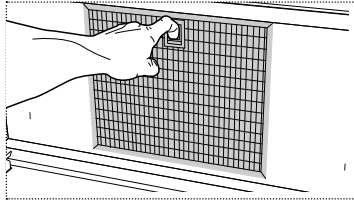
Grease filter

These filters have a service life of 10 years and should be cleaned once a month with normal use.

- ▷ Clean grease filters in a dishwasher at a maximum temperature of 50°C
- ▷ Let the filters dry in the open air.

Cleaning the grease filter

- ▶ Open the perimetric extraction panel.



- ▶ Remove the grease filters.
- ▶ Clean the grease filter.

- ▶ Fit the grease filter.
- ▶ Close the perimetric extraction panel.
- ▶ Re-initialize the „filter saturation“ alarm if necessary.

Cleaning the surfaces of the hood

We recommend a damp cloth and a mild detergent.

- ▶ Do not use any scouring agents or chemical detergents, which could corrode or scratch the surfaces of the device.

Lighting

- ▷ Make sure that the LED in the spotlights are changed only by the customer service.

SPARE PARTS AND ACCESSORIES

Grease filters are available as spare parts (+33 (0)4.88.78.59.93).

Odour filters are available as accessories (+33 (0)1.30.28.94.00).

Component	Type, item no.	Remark
Odour filter	112.0373.738	high performance, washable
Grease filter	133.0264.251	washable

MAINTENANCE AND REPAIR

Repairs if carried out incorrectly may cause serious injury, damage to the device and fittings, as well as affect the functioning of the device.

- ▷ Make sure that maintenance on electrical components and on the smoke vent is carried out only by the manufacturer or the customer service.
- ▷ Make sure that damaged cables are changed only by the manufacturer or the customer service.

DISPOSAL



The symbol on the product or on the packaging indicates that the device must not be disposed of in the domestic waste.

By disposing of the device in a proper way you help to avoid harmful consequences to environment and health.

- ▷ Please find out about the local system of sorting for electrical and electronic waste.
- ▷ Please act according to the local regulations and do not dispose of your used product with general household waste.
- ▷ Disposing of your end-of-life product correctly will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health.

CUSTOMER SERVICE

- ▶ Refer to the contact address for your country on the back page or www.franke.com

www.franke.com

TECHNICAL DATA

- ▶ Refer to the type plate placed on the product.

Further information on technical data is available on: www.franke.com



INHALTSVERZEICHNIS

Zu dieser Gebrauchsanleitung	21
Bestimmungsgemäße Verwendung	21
Sicherheitshinweise	22
Übersicht	23
Bedienung	24
Reinigung / Instandhaltung	25
Geruchsfilter	25
Luftreiniger Filter	25
Fettfilter	26
Reinigung der Haubenflächen	26
Beleuchtung	26
Ersatzteile und Zubehör	26
Wartung und Reparatur	27
Entsorgung	27
Kunden-Service	27
Technische Daten	27

ZU DIESER GEBRAUCHSANLEITUNG

Diese Gebrauchsanleitung bezieht sich auf die verschiedenen Modelle der Abzugshaube. Darum kann es möglich sein, dass die Beschreibung bestimmter Merkmale und Funktionen an Ihrem Modell nicht verfügbar sind.

- ▷ Gebrauchsanweisung vor der Verwendung des Produkts aufmerksam lesen.
- ▷ Gebrauchsanweisung aufbewahren.
- ▷ Das in dieser Gebrauchsanweisung beschriebene Produkt nur gemäß der bestimmungsgemäßen Verwendung einsetzen.

Symbol Bedeutung



Warnzeichen. Warnung vor Verletzungsgefahren.

- ▷ Maßnahmen in Sicherheits- und Warnhinweisen zur Vermeidung von Schäden und Verletzungen.

▶ Handlung. Hier müssen Sie etwas tun.

- Resultat. Ergebnis einer oder mehrerer Handlungen.

- ✓ Voraussetzung, die vor dem Ausführen der folgenden Handlung erfüllt sein muss.
-

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Abzugshaube wurde ausschließlich für den häuslichen Gebrauch entwickelt, um Kochdünste zu beseitigen.

Die Abzugshaube, die mit filter, entfernt über dem Kochfeld entstehende Dünste über eine Umluft- oder Luftabsauganlage.

SICHERHEITSHINWEISE

Der Hersteller haftet nicht für etwaige Schäden, die durch fehlerhafte Installation und falschen, unsachgemäßen oder unangemessenen Gebrauch entstehen können.

Die Abzugshaube kann keine schweren Lasten halten oder tragen.

- ▷ Abzugshaube nicht besteigen, nicht darauf sitzen, nicht darauf stehen.
- ▷ Keine schweren Gegenstände auf der Abzugshaube abstellen.

Kinder ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten, oder mit mangelnden Erfahrungen oder Kenntnissen dürfen das Gerät nicht bedienen und nicht reinigen, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angeleitet.

Kinder unter 8 Jahren dürfen das Gerät nicht bedienen und nicht reinigen, auch wenn sie beaufsichtigt werden.

Das Gerät ist kein Spielzeug.

- ▷ Kinder vom Gerät und vom Verpackungsmaterial fernhalten.
- ▷ Kinder in der Nähe des Geräts nicht unbeaufsichtigt lassen.
- ▷ Kinder nicht mit dem Gerät spielen lassen.
- ▷ Beim Gebrauch der Abzugshaube die Bedienungsanleitungen des Kochfelds und der Kochgeräte beachten, die unter der Abzugshaube oder während deren Betrieb verwendet werden.

Brandgefahr und Verletzungsgefahr durch offene Flamme!

Ablagerungen im Fettfilter können sich entzünden.

- ▷ In der Nähe des Geräts nicht mit offener Flamme arbeiten (z. B. flambieren).
- ▷ Alle Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder auswechseln.

Überhitztes Öl in Fritteusen kann in Flammen aufgehen.

- ▷ Fritteuse durchgehend während der Benutzung beobachten.

Verletzungsgefahr am Auge durch LED-Leuchte!

Das LED-Licht ist sehr hell und kann die Augen schädigen.

- ▷ Nicht längere Zeit direkt in die LED-Leuchte blicken.

Stromschlaggefahr durch defektes Gerät!

- ▷ Defektes Gerät nicht einschalten.
- ▷ Sicherung im Sicherungskasten ausschalten.
- ▷ Kundendienst benachrichtigen.

Stromschlaggefahr durch eindringende Flüssigkeit!

Das Gerät enthält elektrische Teile.

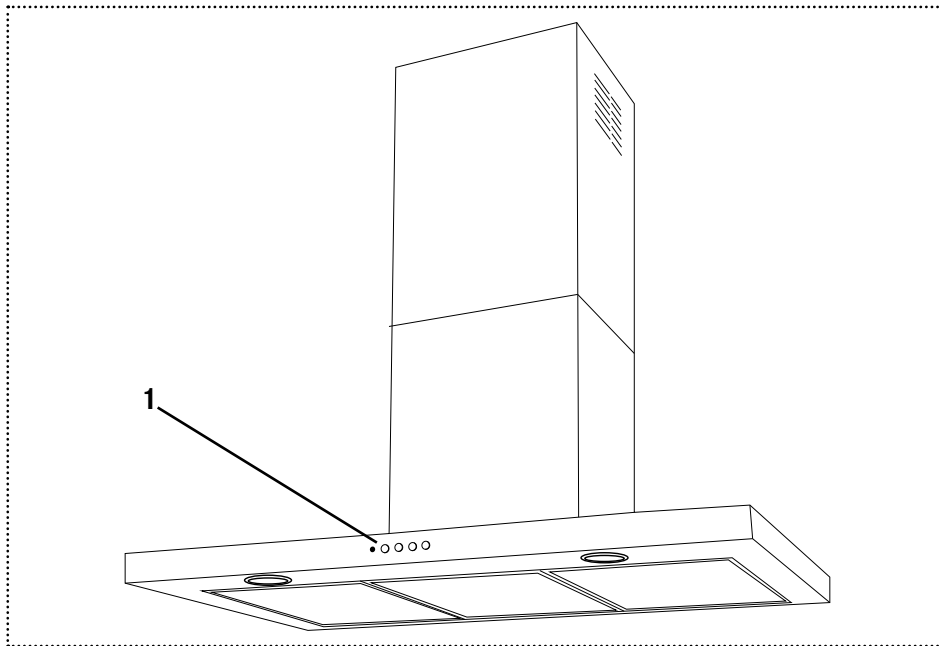
- ▷ Sicherstellen, dass keine Flüssigkeit ins Geräteinnere gelangt.
- ▷ Nicht mit Dampfdruck reinigen.
- ▷ Bedienelemente nicht mit nassem Tuch reinigen.

Verbrennungsgefahr durch heiße Oberflächen!

Zugängliche metallene Teile der Abzugshaube können sehr heiß werden, wenn Kochgeräte benutzt werden, die große Mengen Hitze abgeben (z. B. Gaskochfelder).

- ▷ Heiße Oberflächen nicht berühren.
- ▷ Ausklappbare Abzugshaube vorsichtig öffnen und schließen.
- ▷ Hitzeabweisende Handschuhe tragen.
- ▷





ÜBERSICHT



1 Perimeter Ansaugpaneel

Taste	Funktion
	Stopp-Taste
1	erster Gesschwindigkeit
2	zweiter Gesschwindigkeit.
3/i	dritter Gesschwindigkeit.. / Aspiration intensive
	Power on / off-Beleuchtung

BEDIENUNG

	LED	FUNKTIONEN
	Eingeschaltet	Schaltet den Motor bei der ersten Betriebsgeschwindigkeit ein. Stellt den Motor ab.
	Eingeschaltet	Schaltet den Motor bei der zweiten Betriebsgeschwindigkeit ein.
	Bleibend	Schaltet den Motor bei der dritten Betriebsgeschwindigkeit ein.
	Blinkend	Bei 2 Sekunden langem Drücken : Aktiviert die auf 6 Minuten geregelte vierte Betriebsgeschwindigkeit, nach deren Ablauf zu der zuvor eingestellten Geschwindigkeit zurückgekehrt wird. Für die Beseitigung von sehr intensiven Kochdünsten geeignet.
	Licht	Schaltet die Beleuchtung ein und aus.

Achtung : Mit der Taste T1 wird von der ersten Betriebsgeschwindigkeit aus der Motor abgestellt.

REINIGUNG / INSTANDHALTUNG

Vor Reinigungs- und Instandhaltungsarbeiten:

- ▷ Gerät ausschalten.



Brandgefahr! Verletzungsgefahr!

Ablagerungen im Fettfilter können Feuer fangen. Filter, die nicht regelmäßig gereinigt oder gewechselt werden, können Feuer fangen, wenn mit offener Flamme oder starker Hitze unter der Abzugshaube hantiert wird.

- ▷ Alle Filter stets nach den angegebenen Intervallen reinigen oder wechseln.

Geruchsfilter

Es gibt zwei Arten von Geruchsfiltern: waschbare und nicht waschbare.

Nicht waschbarer Geruchsfilter

- ▷ Einen nicht waschbaren Geruchsfilter nicht reinigen oder wiederverwenden.
- ▷ Wechseln Sie nicht waschbare Geruchsfilter mindestens alle 3 Monate oder häufiger aus, wenn die Abzugshaube länger als 3 Stunden am Tag benutzt wird.
- ▷ Mit dem Austausch der nicht waschbaren Geruchsfilter geht grundsätzlich eine Reinigung der Fettfilter einher.

Waschbarer Geruchsfilter

- ▷ Reinigen Sie waschbare Geruchsfilter bei hoher Temperatur in der Geschirrspülmaschine (ohne andere Küchenutensilien) alle 2 Monate. Trocknen Sie die Geruchsfilter mit der Spülmaschine oder ca. 30 Minuten lang an der frischen Luft.
- ▷ Reaktivieren Sie die gereinigten und getrockneten waschbaren Geruchsfilter, indem Sie diese 10 Minuten lang bei maximal 100°C in den Ofen legen. Im Zuge der Reinigung der waschbaren Geruchsfilter werden standardmäßig auch die Fettfilter gereinigt.

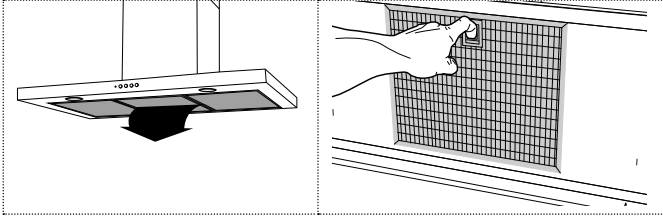
Clean-Air-Filter

A bzugshauben mit Umluftsystem sind mit Clean-Air-Filtern ausgestattet

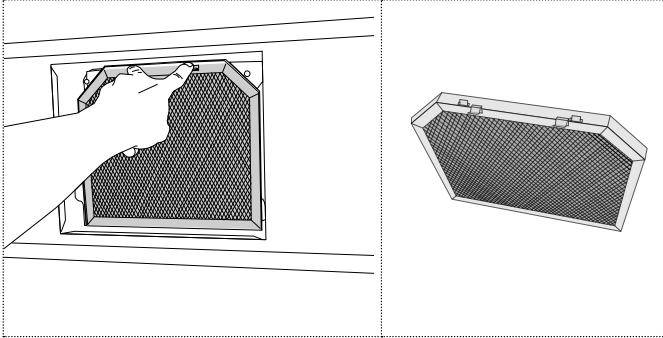
- ▷ Wechseln Sie einen Clear-Air-Filter aus, wenn auch die zugehörige UV-Lampe ausgetauscht wird. Die Lebensdauer einer UV-Lampe beträgt etwa 6000 Std. oder 3 Jahre.

Austausch des waschbaren Geruchsfilters

- ▶ Öffnen Sie das Randabsaugpanel.



- ▶ Trennen Sie den Geruchsfilter vom Fettfilter.



- ▶ Gehen Sie umgekehrt vor, um den Geruchsfilter (schwarz) wieder am Gerät anzubringen.
- ▶ Setzen Sie gegebenenfalls den Alarm „Filtersättigung“ zurück.

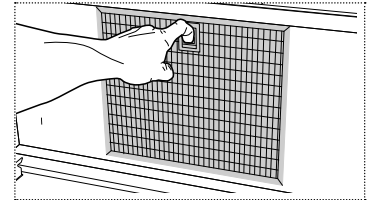
Fettfilter

Die Filter haben eine Lebensdauer von 10 Jahren und müssen bei normalem Gebrauch einmal monatlich gereinigt werden.

- ▶ Reinigen Sie die Fettfilter bei einer Temperatur von maximal 50°C in der Geschirrspülmaschine.
- ▶ Lassen Sie die Filter an der frischen Luft trocknen.

Fettfilter reinigen

- ▶ Öffnen Sie das Randabsaugpanel.



- ▶ Nehmen Sie die Fettfilter heraus.
- ▶ Reinigen Sie den Fettfilter.
- ▶ Setzen Sie den Fettfilter wieder ein.
- ▶ Schließen Sie das Randabsaugpanel.
- ▶ Setzen Sie gegebenenfalls den Alarm „Filtersättigung“ zurück.

Reinigung der Haubenflächen

Wir empfehlen ein feuchtes Tuch und ein mildes Flüssigreinigungsmittel.

- ▶ Verwenden Sie keine Scheuermittel und keine chemischen Reinigungsmittel, die die Oberflächen des Geräts angreifen oder zerkratzen könnten.

Beleuchtung

- ▶ Austausch der LED-Strahler nur vom Kundendienst durchführen lassen.

ERSATZTEILE UND ZUBEHÖR

Die Fettfilter sind als Ersatzteile erhältlich (+33 (0)4.88.78.59.93).

Die Geruchsfilter sind als Zubehörteile erhältlich (+33 (0)1.30.28.94.00).

Komponente	Typ, Teile-Nr.	Bemerkung
Geruchsfilter	112.0373.738	waschbar und hohe Leistung
Fettfilter	133.0264.251	waschbar

WARTUNG UND REPARATUR

Falsch ausgeführte Reparaturen können schwere Verletzungen, Schäden am Gerät verursachen sowie die Funktion des Geräts beeinträchtigen.

- ▷ Wartungsarbeiten an elektrischen Teilen und am Rauchabzug nur vom Hersteller oder vom Kundendienst durchführen lassen.
- ▷ Schadhafte Kabel nur vom Hersteller oder vom Kundendienst austauschen lassen.

ENTSORGUNG



Das Symbol am Produkt oder auf der Verpackung weist darauf hin, dass das Gerät nicht als normaler Hausmüll entsorgt werden darf.

Mit der vorschriftsmäßigen Entsorgung des Gerätes tragen Sie dazu bei, schädliche Auswirkungen auf Umwelt und Gesundheit zu vermeiden.

- ▷ Bitte informieren Sie sich über das örtliche Abfalltrennungssystem für Elektro- und Elektronikabfälle.
- ▷ Halten Sie die vor Ort geltenden Bestimmungen ein und entsorgen Sie Ihre Altgeräte nicht mit dem normalen Hausmüll.
- ▷ Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung Ihres Altgeräts tragen Sie zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit bei.

KUNDEN-SERVICE

- ▶ Die Kontaktadresse für Ihr Land finden Sie auf der Rückseite oder auf www.franke.com

TECHNISCHE DATEN

- ▶ Die technischen Daten finden Sie auf dem Typenschild Ihres Produkts.
- Weitere Informationen zu technischen Daten finden Sie auf www.franke.com



INHOUDSOPGAVE

Over deze handleiding	30
Gebruik	30
Veiligheidsgegevens	31
Overzicht	32
Werking	33
Reiniging en onderhoud	34
Geurfilter	34
Clean-luchtfiler	34
Vetfilter	35
Oppervlakken van afzuigkap reinigen	35
Verlichting	35
Onderdelen en accessoires	35
Onderhoud en reparatie	36
Milieu	36
Klantenservice	36
Technische gegevens	36

OVER DEZE HANDLEIDING

Deze gebruikershandleiding is van toepassing op diverse modellen van het apparaat. Het is daarom mogelijk dat enkele van de beschreven kenmerken en functies niet op uw specifieke model van toepassing zijn.

- ▷ Lees de gebruikershandleiding zorgvuldig vóór gebruik.
- ▷ Bewaar deze gebruikershandleiding.
- ▷ Gebruik het in deze gebruikershandleiding beschreven apparaat uitsluitend volgens het bedoelde gebruik.

Symbol Betekenis



Waarschuwingssymbool. Waarschuwing tegen risico's op letsel.

- ▷ Veiligheidsacties en waarschuwingen om letsel of schade te voorkomen.

- ▶ Actiestap. Een actie die moet worden ondernomen.

- Resultaat. Resultaat van één of meer actiestappen.

- ✓ Voorwaarde waaraan moet worden voldaan voordat de volgende actie uitgevoerd kan worden.
-

GEBRUIK

De afzuigkap is exclusief ontworpen voor huishoudelijk gebruik om kookdampen te verwijderen.

De afzuigkap, uitgerust met filter, verwijdert via luchtcirculatie of een luchtafvoersysteem geuren die zich boven de kookplaat verzamelen.

VEILIGHEIDSGEGEVENS

De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor mogelijke schade als gevolg van een onjuiste installatie en onjuist, onzorgvuldig of onredelijk gebruik van het apparaat.

De afzuigkap kan niet tegen belasting.

- ▷ Niet op de afzuigkap klimmen, staan of zitten.
- ▷ Plaats geen zware voorwerpen op de afzuigkap.

Kinderen van 8 jaar of ouder en personen met fysieke, zintuiglijke of verstandelijke beperkingen of met beperkte ervaring of kennis mogen het apparaat niet gebruiken of reinigen, uitgezonderd indien ze toezicht hebben van of worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid.

Kinderen onder 8 jaar mogen het apparaat niet gebruiken of reinigen, zelfs niet onder toezicht. Dit apparaat is geen speelgoed.

- ▷ Houd kinderen weg van het apparaat en het verpakkingsmateriaal.
- ▷ Laat geen kinderen bij het apparaat zonder toezicht.
- ▷ Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- ▷ Lees bij gebruik van de afzuigkap de handleidingen van de kookapparaten die worden gebruikt onder de afzuigkap of terwijl de afzuigkap aanstaat.

Brandgevaar en risico op letsel als gevolg van open vuur!

Overblijfselen in het vetfilter kunnen vlam vatten.

- ▷ Gebruik geen open vuur naast het apparaat (bv. flamberen).
- ▷ Reinig of vervang altijd alle filters op de vermelde intervallen.

Bij gebruik van frituurpannen kan oververhitte olie ontvlammen.

- ▷ Houd friteuses tijdens gebruik continu in de gaten.

Risico op oogletsel als gevolg van ledlicht!

Het ledlicht is erg helder en kan de ogen beschadigen.

- ▷ Kijk niet voor langere tijd direct in het ledlicht.

Risico op elektrische schok door beschadigd apparaat!

- ▷ Schakel niet een beschadigd apparaat in.
- ▷ Schakel de zekering uit in de zekeringkast.
- ▷ Neem contact op met de klantenservice.

Risico op elektrische schok door indringende vloeistof!

Het apparaat bevat elektronische componenten.

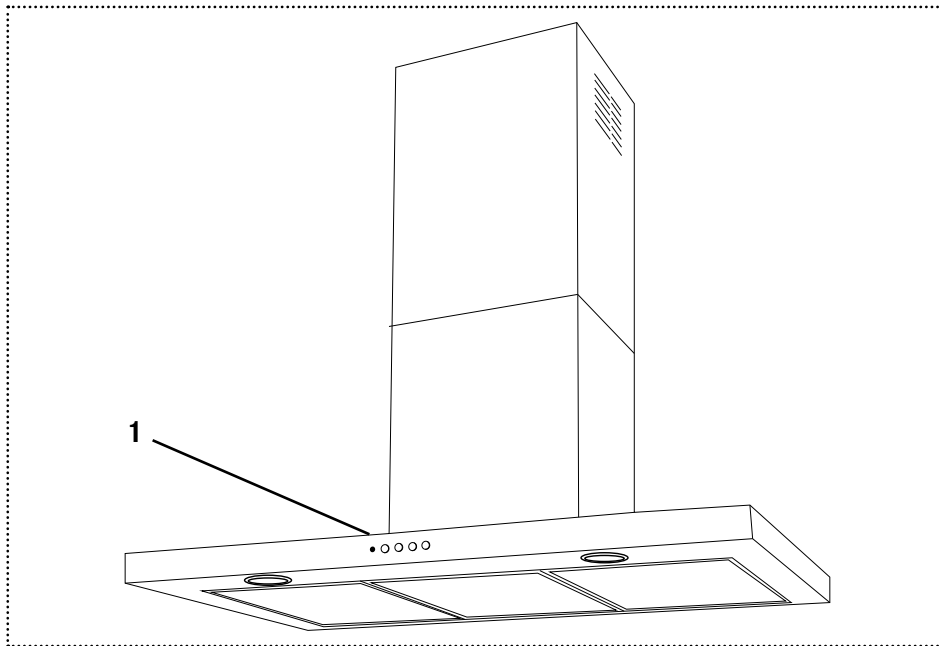
- ▷ Zorg ervoor dat er geen vloeistoffen in het apparaat dringen.
- ▷ Gebruik geen stoom onder druk om het apparaat te reinigen.
- ▷ Gebruik geen natte doek om onderdelen te reinigen.

Risico op brandwonden door hete oppervlakken!



Toegankelijke metalen onderdelen van de afzuigkap kunnen bij het gebruik van kookapparaten (bv. gaskookplaten) erg heet worden. Dit genereert veel warmte.

- ▷ Raak geen hete oppervlakken aan.
- ▷ Wees voorzichtig bij het openen en sluiten van het uitklapbare paneel.
- ▷ Draag hittebestendige handschoenen.





OVERZICHT



1 Perimeter aanzuigpaneel

Toets	Functie
	Stopknop
1	Eerste snelheid.
2	Tweede snelheid
3/i	Derde versnelling / intensieve aspiratie
	Aan / uit-verlichting

WERKING

TOETS	OPVALLEND	FUNCTIE
	Aangestoke	Start de motor in eerste snelheid. Snijden de motor.
	Aangestoke	Start de motor in tweede snelheid.
	Vast	Kort gesteund, start de motor in derde snelheid.
	Knipperen	Gesteund gedurende 2 tweede. Activeert de vierde snelheid van op eender welke snelheid, ook als de motor uit staat. Deze intensieve werking duurt 6 minuten, waarna het toestel terug overschakelt op de daarvoor ingestelde snelheid. Deze functie verwijdert de sterkste en meest hardnekkige kookdampen.
	Licht	Schakelt de verlichting aan en uit.
Opgelet : De toets T1 snijdt de motor door altijd via de eerste snelheid te gaan.		

REINIGING EN ONDERHOUD

Voordat u begint met reinigen en onderhoud:

- ▷ schakel het apparaat uit..



Brandgevaar! Risico op letsel!

Overblijfselen in het vetfilter kunnen vlam vatten. Filters die niet regelmatig worden gereinigd of vervangen kunnen vlam vatten indien er onder de afzuigkap sprake is van open vuur of extreme hitte.

- ▷ Reinig of vervang altijd alle filters op de vermelde intervallen.

Geurfilter

Er zijn twee typen anti-geurfilters: afwasbaar en niet-afwasbaar.

Niet-afwasbare anti-geurfilter

- ▷ Een niet-afwasbare anti-geurfilter niet wassen of hergebruiken.
- ▷ Vervang niet-afwasbare anti-geurfilters ten minste om de 3 maanden of vaker als de afzuigkap langer dan 3 uur per dag wordt gebruikt.
- ▷ De vervanging van de anti-geurfilters dient systematisch tegelijkertijd te gebeuren met het schoonmaken van de anti-vetfilters.

Afwasbare anti-geurfilter

- ▷ De afwasbare anti-geurfilters om de 2 maanden in de afwasmachine op hoge temperatuur (zonder ander keukengerei) reinigen. De anti-geurfilters door de afwasmachine of gedurende 30 minuten aan de open lucht laten drogen
- ▷ Reactiveer de schone en droge afwasbare anti-geurfilters door ze 10 minuten in een oven op max. 100°C te leggen. Het reinigen van de afwasbare anti-geurfilters dient systematisch tegelijkertijd te gebeuren met het schoonmaken van de anti-vetfilters.

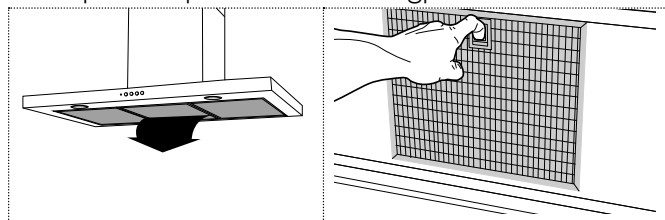
Clean-air filter

Afzuigkappen met het recyclingsysteem zijn uitgerust met clean-air filters

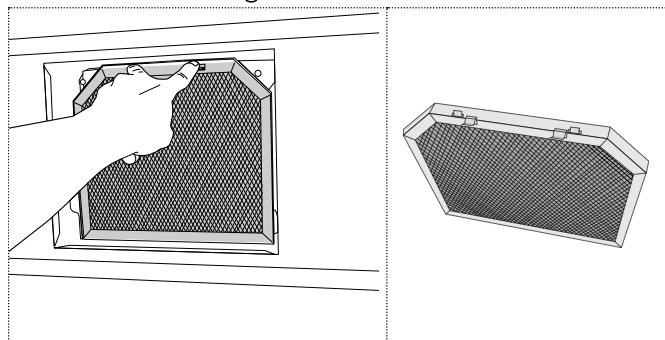
- ▷ Vervang een clean-air filter alleen als het bijbehorende ultraviolet lampje moet worden vervangen. De levensduur van een ultraviolet lamp is ongeveer 6000 uur of 3 jaar.

Vervanging van de afwasbare anti-geurfilter

- ▶ Open het perimetrisch afzuigpaneel.



- ▶ Scheidt de anti-geurfilter van de anti-vetfilter



- ▶ Ga in omgekeerde volgorde te werk om de anti-geurfilter (in zwart) weer op het apparaat te plaatsen.
- ▶ Reset indien nodig het alarm "verzadiging van de filters".

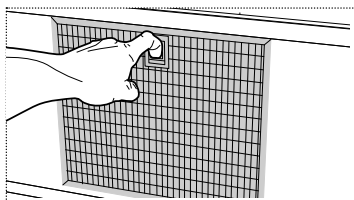
Vetfilter

De filters hebben een levensduur van 10 jaar en moeten bij een normaal gebruik een keer per maand worden schoongemaakt.

- ▷ Reinig de anti-vetfilters in de afwasmachine bij een temperatuur van max. 50°C
- ▷ Laat de filters aan de open lucht drogen.

Vetfilter reinigen

- ▶ Open het perimetrisch afzuigpaneel.



- ▶ Verwijder de anti-vetfilter.
- ▶ Reinig de anti-vetfilter.

- ▶ Plaats de anti-vetfilter weer op het apparaat.
- ▶ Sluit het perimetrisch afzuigpaneel.
- ▶ Reset indien nodig het alarm “verzadiging van de filters”.

Oppervlakken van afzuigkap reinigen

We raden aan om de afzuigkap met een vochtige doek en mild reinigingsmiddel te reinigen.

- ▶ Gebruik geen schuur- of chemische reinigingsmiddelen die de oppervlakken van het apparaat kunnen aantasten of krassen veroorzaken.

Verlichting

- ▷ Zorg ervoor dat ledlampjes uitsluitend door de klantenservice worden vervangen.

ONDERDELEN EN ACCESSOIRES

De anti-vetfilters zijn verkrijgbaar als vervangingsonderdelen (+33 (0)4.88.78.59.93).

De anti-geurfilters zijn verkrijgbaar als (+33 (0)1.30.28.94.00).

Onderdeel	Type, artikelnr.	Opmerking
Geurfilter	112.0373.738	wasbaar, hoge prestaties
Vetfilter	133.0264.251	wasbaar

ONDERHOUD EN REPARATIE

Indien reparaties niet correct worden uitgevoerd kunnen ze ernstig letsel en schade aan het apparaat en onderdelen veroorzaken, alsmede de werking van het apparaat beïnvloeden.

- ▷ Zorg ervoor dat het onderhoud van elektrische componenten en aan de afzuigkap uitsluitend wordt uitgevoerd door de fabrikant of klantenservice.
- ▷ Zorg ervoor dat beschadigde kabels uitsluitend door de fabrikant of klantenservice worden vervangen.

MILIEU



Het symbool op het product of de verpakking geeft aan dat het apparaat niet als huishoudelijk afval mag worden verwijderd.

Door het zorgvuldig afvoeren van het apparaat helpt u schadelijke gevolgen voor het milieu en de gezondheid te voorkomen.

- ▷ Informeer naar het lokale scheidingssysteem van elektrisch en elektronisch afval.
- ▷ Respecteer de lokale reglementering en gooi uw gebruikte producten niet bij uw huishoudelijk afval.
- ▷ Het op een juiste manier weggooien van uw gebruikte product helpt mogelijke negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid te voorkomen

KLANTENSERVICE

- ▶ Bekijk de contactgegevens van uw land op de achterpagina of op www.franke.com.

www.franke.com

TECHNISCHE GEGEVENS

- ▶ Bekijk het typeplaatje op het product.

Meer technische gegevens zijn beschikbaar op: www.franke.com



INDICE

Informazioni sul manuale	39
Utilizzo	39
Informazioni per la sicurezza	40
Vista d'insieme	41
Funzionamento	42
Pulizia e cura	43
Filtro antiodori	43
Pulire il filtro aria	43
Filtro antigrasso	44
Pulizia delle superfici della cappa	44
Illuminazione	44
Parti di ricambio e accessori	44
Manutenzione e riparazione	45
Smaltimento	45
Servizio di assistenza	45
Dati tecnici	45

INFORMAZIONI SUL MANUALE

Questo libretto di uso è valido per diversi modelli del dispositivo. È quindi possibile che alcune delle caratteristiche e funzioni qui descritte non siano disponibili nel modello specifico acquistato.

- ▷ Leggere attentamente il libretto di uso prima di utilizzare il dispositivo.
- ▷ Conservare il libretto di uso.
- ▷ Utilizzare il dispositivo descritto in questo libretto di uso solo conformemente all'utilizzo.

Simbolo Significato



Avviso di pericolo. Avviso di pericolo di lesioni.

- ▷ Azioni in sicurezza e avvertenze per evitare lesioni o danni.

- ▶ Azione. Specifica un'azione che deve essere compiuta.

- Risultato. Risultato di una o più azioni.

- ✓ Presupposto che deve essere soddisfatto prima di eseguire l'azione successiva.
-

UTILIZZO

La cappa è stata progettata esclusivamente per uso domestico allo scopo di eliminare i vapori di cottura.

La cappa, dotata di filtri, rimuove i vapori che si formano al di sopra del piano di cottura attraverso un sistema di circolazione dell'aria o di estrazione dell'aria.

INFORMAZIONI PER LA SICUREZZA

Il produttore non risponde dei danni che possono verificarsi a causa di un'installazione non corretta e di un utilizzo del dispositivo non corretto, non adeguato o irragionevole.

La cappa non può sostenere carichi pesanti.

- ▷ Non salire, non stare in piedi né sedersi sulla cappa.
- ▷ Non appoggiare oggetti sulla cappa.

I bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con esperienza o conoscenza limitate non possono utilizzare né pulire il dispositivo, tranne nel caso in cui siano sorvegliati e istruiti da una persona responsabile della loro sicurezza.

Bambini di età inferiore a 8 anni non possono utilizzare né pulire il dispositivo anche se sorvegliati. Questo dispositivo non è un giocattolo.

- ▷ Tenere il dispositivo e il materiale di imballaggio lontani dalla portata dei bambini.
- ▷ Non lasciare bambini incustoditi nelle vicinanze del dispositivo.
- ▷ Non consentire ai bambini di giocare con il dispositivo.
- ▷ Quando si utilizza la cappa rispettare le indicazioni dei manuali del piano di cottura e dei dispositivi di cottura utilizzati al di sotto della cappa o quando la cappa è in funzione.

Pericolo di incendio e di lesioni per via di fiamme libere!

I depositi sul filtro antigrasso possono incendiarsi.

- ▷ Non utilizzare fiamme libere nelle vicinanze del dispositivo (per es. se si preparano piatti flambé).
- ▷ Pulire o sostituire sempre tutti i filtri negli intervalli specificati.

Se si utilizzano friggitrice, l'olio surriscaldato può prendere fuoco.

- ▷ Sorvegliare costantemente le friggitrice durante l'uso.

Rischio di lesioni agli occhi a causa della luce LED!

La luce LED è molto intensa e può danneggiare gli occhi.

- ▷ Non guardare direttamente nel fascio di luce LED in modo prolungato.

Rischio di scossa elettrica a causa del dispositivo danneggiato!

- ▷ Non accendere un dispositivo danneggiato.
- ▷ Disattivare il fusibile nella scatola dei fusibili.
- ▷ Contattare il servizio di assistenza.

Rischio di scossa elettrica a causa della penetrazione di liquidi!

Il dispositivo contiene componenti elettrici.

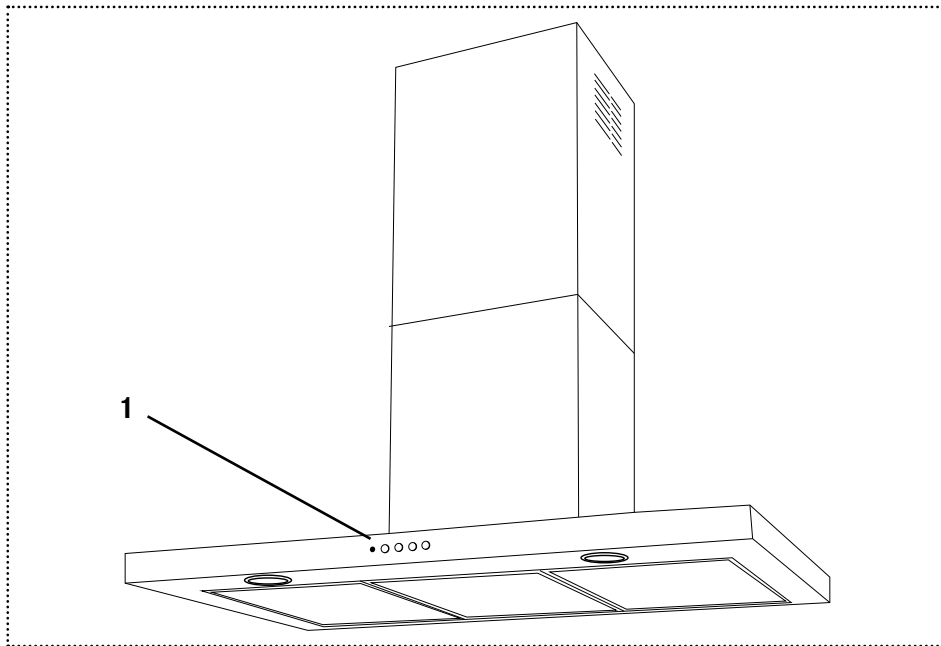
- ▷ Accertarsi che non penetrino liquidi all'interno del dispositivo.
- ▷ Non utilizzare vapore pressurizzato per pulire il dispositivo.
- ▷ Non utilizzare un panno umido per pulire gli elementi di comando.

Pericolo di ustioni a causa di superfici ad alte temperature!



Le parti metalliche accessibili della cappa possono raggiungere temperature molto elevate quando sono utilizzate con cucine e piani cottura che emettono grandi quantità di calore (per es. fornelli a gas).

- ▷ Non toccare le superfici calde.
- ▷ Prestare molta attenzione nell'apertura e nella chiusura del pannello estraibile.
- ▷ Indossare guanti resistenti al calore.





VISTA D'INSIEME



1 Tastiera di controllo

Tasto	Funzione
	Pulsante arresto
1	Prima velocità
2	Seconda velocità
3/i	Terza marcia / Aspirazione intensiva
	Accensione / spegnimento dell'illuminazione

FUNZIONAMENTO

TASTO	LED	FUNZIONI
	Velocità Acceso	Accende il Motore alla Prima velocità. Spegne il Motore.
	Velocità Acceso	Accende il Motore alla Seconda velocità.
	Velocità Fisso	Premuto brevemente Accende il Motore alla Terza velocità.
	Lampeggiante	Premuto per 2 Secondi Attiva la Quarta velocità temporizzata a 6 minuti, al termine dei quali ritorna alla velocità precedentemente impostata. A-datta a fronteggiare le massime emissioni di fumi di cottura.
	Luce	Accende e spegne l'Impianto di Illuminazione.

Attenzione : Il tasto T1 spegne il motore passando sempre per la prima velocità.

PULIZIA E CURA

Prima di effettuare qualsiasi intervento di pulizia e cura:

▷ Spegnerne il dispositivo.

▷ Sostituire un filtro clean-air se è da sostituire la lampada UV associata. La durata di vita di una lampada UV è di circa 6000h o 3 anni.



Pericolo di incendio! Rischio di lesioni!

I depositi sul filtro antigrasso possono incendiarsi.

I filtri che non vengono puliti o sostituiti regolarmente possono prendere fuoco se al di sotto della cappa vengono a trovarsi fiamme libere o un calore intenso.

▷ Pulire o sostituire sempre tutti i filtri negli intervalli specificati.

Filtro anti-odori

Esistono due tipi di filtro anti-odore: i lavabili e i non lavabili.

Filtro anti-odore non lavabile

- ▷ Non lavare o riutilizzare un filtro anti-odore non lavabile.
- ▷ Sostituire i filtri anti-odore non lavabili ogni 3 mesi come minimo se la cappa viene utilizzata per più di 3 ore al giorno.
- ▷ La sostituzione dei filtri anti-odore non lavabili si accompagna sistematicamente alla pulitura dei filtri anti-grasso.

Filtro anti-odore lavabile

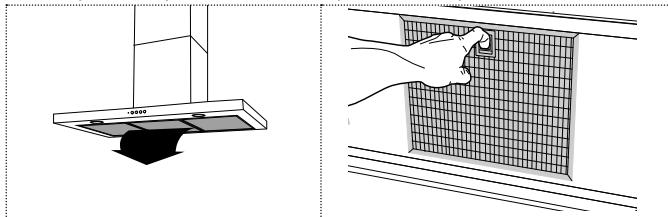
- ▷ Pulire i filtri anti-odore lavabili in lavastoviglie a temperatura elevata (senza altri utensili da cucina) ogni 2 mesi. Lasciare asciugare i filtri anti-odore in lavastoviglie o all'aria per circa 30 minuti.
- ▷ Riattivare i filtri anti-odore lavabili, lavati e asciugati ponendoli in forno per 10 minuti a 100 °C al massimo. La pulitura dei filtri anti-odore non lavabili si accompagna sistematicamente alla pulitura dei filtri anti-grasso.

Filtro clean-air

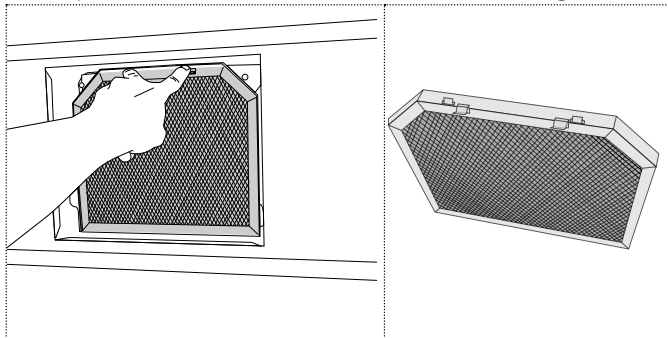
I filtri clean-air equipaggiano le cappe provviste del sistema di riciclaggio

Sostituzione filtro anti-odore lavabile

- ▶ Aprire il pannello di aspirazione perimetrale.



- ▶ Separare il filtro anti-odore dal filtro anti-grasso.



- ▶ Procedere all'inverso per riposizionare il filtro anti-odore (nero) sull'apparecchio.
- ▶ Re-inizializzare l'allarme «saturazione dei filtri» se necessario.

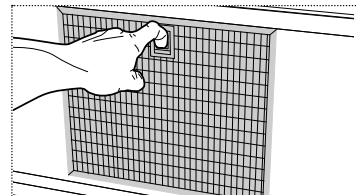
Filtro antigrasso

I filtri hanno una durata di vita di 10 anni e devono essere puliti una volta al mese a uso normale.

- ▶ Pulire i filtri anti-grasso in lavastoviglie a una temperatura massima di 50 °C.
- ▶ Lasciare asciugare i filtri all'aria.

Pulizia del filtro antigrasso

- ▶ Aprire il pannello di aspirazione perimetrale.



- ▶ Togliere i filtri anti-grasso.
- ▶ Pulire i filtri anti-grasso.
- ▶ Rimettere il filtro anti-grasso al suo posto.
- ▶ Chiudere il pannello di aspirazione perimetrale.
- ▶ Re-inizializzare l'allarme «saturazione dei filtri» se necessario.

Pulizia delle superfici della cappa

Si consiglia di utilizzare un panno umido e un detergente delicato.

- ▶ Non utilizzare agenti abrasivi o detersivi chimici poiché potrebbero corrodere o graffiare le superfici del dispositivo.

Illuminazione

- ▶ Assicurarsi che i LED siano sostituiti unicamente dal servizio di assistenza.

PARTI DI RICAMBIO E ACCESSORI

I filtri anti-grasso sono disponibili come pezzi di ricambio (+33 (0)4.88.78.59.93).

I filtri anti-odore sono disponibili tra gli accessori (+33 (0)1.30.28.94.00).

Componente	Tipo, art. n.	Osservazioni
Filtro anti-odori	112.0373.738	lavabile e Alte prestazioni,
Filtro antigrasso	133.0264.251	lavabile

MANUTENZIONE E RIPARAZIONE

Se eseguite in modo non corretto, le riparazioni possono provocare gravi lesioni, danni al dispositivo e agli accessori e compromettere il funzionamento del dispositivo.

- ▷ Accertarsi che la manutenzione dei componenti elettrici e dell'evacuatore dei fumi sia effettuata unicamente dal produttore o dal servizio di assistenza.
- ▷ Assicurarsi che i cavi danneggiati siano sostituiti unicamente dal produttore o dal servizio di assistenza.

SMALTIMENTO



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il dispositivo non deve essere smaltito con i normali rifiuti domestici.

Lo smaltimento adeguato del dispositivo contribuisce a evitare conseguenze dannose per l'ambiente e la salute..

- ▷ Si prega di informarsi sul sistema locale di separazione dei rifiuti elettrici ed elettronici.
- ▷ Si prega di agire secondo le regole locali e di non gettare i prodotti usati con i rifiuti domestici comuni.
- ▷ Smaltire correttamente il prodotto usato aiuterà a prevenire conseguenze negative potenziali contro l'ambiente e la salute umana

SERVIZIO DI ASSISTENZA

- ▶ Contattare l'indirizzo per il proprio paese riportato sul retro o sul sito www.franke.com

www.franke.com

DATI TECNICI

- ▶ Consultare la targhetta di identificazione applicata sul prodotto.

Maggiori informazioni sui dati tecnici sono disponibili sul sito: www.franke.com



ÍNDICE

Acerca de este manual	48
Uso previsto	48
Información de seguridad	49
Información general	50
Funcionamiento	51
Limpieza y cuidado	52
Filtro de eliminación de olores	52-53
Filtro de aire limpio	52
Filtro de grasa	53
Limpieza de las superficies de la campana	53
Iluminación	53
Repuestos y accesorios	53
Mantenimiento y reparación	54
Eliminación	54
Servicio de Asistencia Técnica	54
Datos técnicos	54

ACERCA DE ESTE MANUAL

Este manual se aplica a varios modelos del dispositivo. Por ello, puede que algunas de las funciones que se describen no estén disponibles en su modelo en concreto.

- ▷ Lea detenidamente el manual del usuario antes de utilizar el dispositivo.
- ▷ Guarde el manual del usuario.
- ▷ Use el dispositivo descrito en este manual del usuario solo y únicamente para su uso previsto.

Símbolo Significado



Símbolo de advertencia. Advertencia contra riesgos de lesión.

- ▷ Medidas de seguridad y notas de advertencia para evitar lesiones o daños.

- ▶ Medida activa. Especifica una acción a realizar.

- Resultado. Resultado de una o más acciones.

- ✓ Condición previa que debe cumplirse para realizar la acción siguiente.
-

USO PREVISTO

La campana extractora se ha desarrollado exclusivamente para uso doméstico, para la eliminación de los humos y vapores de la cocina.

La campana, que está equipada con filtros, elimina los humos y vapores que se forman sobre la placa de cocción a través de un sistema de circulación de aire o de escape de aire.

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

El fabricante no se hará responsable de ningún daño que pueda producirse como consecuencia de la instalación incorrecta, y el uso incorrecto, inadecuado o irrazonable del dispositivo.

La campana extractora no puede soportar cargas pesadas.

- ▷ No se suba ni se siente en la campana extractora.
- ▷ No coloque objetos pesados sobre la campana extractora.

Los niños y adultos con discapacidad mental, física o sensorial, o con experiencia o conocimientos limitados, no deberán usar ni limpiar el dispositivo, salvo que hayan sido instruidos y estén supervisados en todo momento por una persona responsable que garantice su seguridad.

Los niños menores de 8 años no deben usar ni limpiar el dispositivo, ni siquiera bajo supervisión. Este dispositivo no es un juguete.

- ▷ Mantenga el dispositivo y el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- ▷ No deje a los niños desatendidos cerca del dispositivo.
- ▷ No deje que los niños jueguen con el dispositivo.
- ▷ Cuando utilice la campana extractora, observe los manuales de la placa de cocción y del equipamiento de cocina que se use debajo de la campana extractora o mientras la campana extractora está en funcionamiento.

¡Peligro de incendio y riesgo de sufrir lesiones por llamas abiertas!

Los depósitos acumulados en el filtro de grasa podrían prenderse.

- ▷ No use llamas abiertas cerca del dispositivo (p. ej. flameado).
- ▷ Limpie o sustituya siempre todos los filtros siguiendo los intervalos especificados.

Cuando se utilizan freidoras, el aceite sobrecalentado puede prenderse.

- ▷ Controle en todo momento las freidoras durante su uso.

¡Riesgo de sufrir lesiones oculares por la luz LED!

La luz LED es muy brillante y puede dañar los ojos.

- ▷ No mire directamente a la luz LED durante un tiempo prolongado.

¡Si el dispositivo está dañado, puede causar una descarga eléctrica!

- ▷ No encienda el dispositivo si está dañado.
- ▷ Apague el fusible en la caja de fusibles.
- ▷ Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.

¡Peligro de descarga eléctrica en caso de entrada de líquidos!

El dispositivo contiene componentes eléctricos.

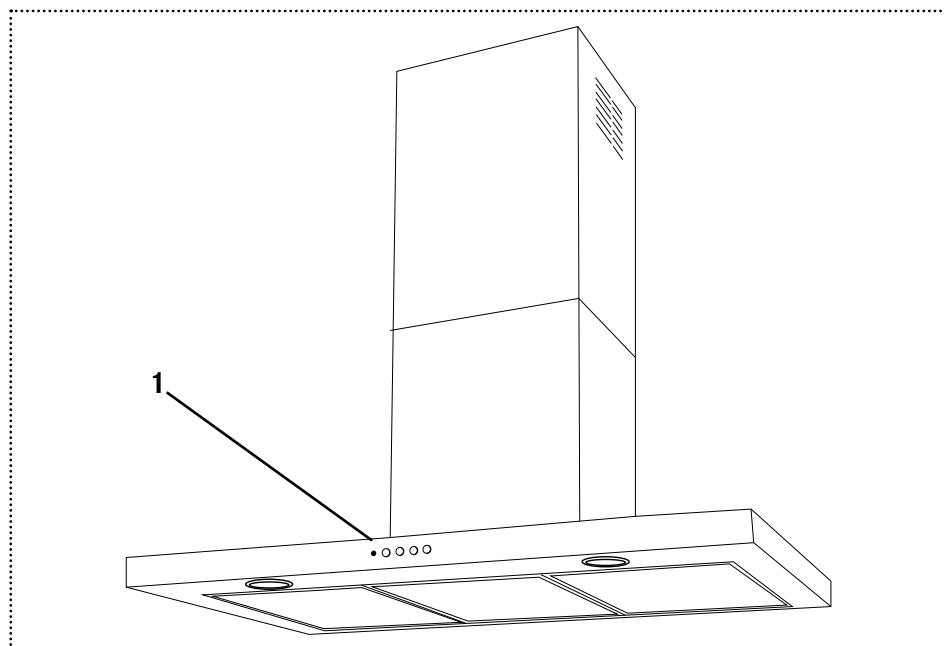
- ▷ Asegúrese de que no entren líquidos en el interior del dispositivo.
- ▷ No use vapor a presión para limpiar el dispositivo.
- ▷ No use un paño húmedo para limpiar los elementos de funcionamiento.

¡Riesgo de sufrir quemaduras en caso de contacto con las superficies calientes!



Las piezas metálicas accesibles de la campana extractora pueden alcanzar altas temperaturas si se usan con equipos de cocina que emitan grandes cantidades de calor (p. ej. hornillas de gas).

- ▷ No toque las superficies calientes.
- ▷ Tenga cuidado al abrir o cerrar el panel plegable.
- ▷ Utilice guantes resistentes al calor.





INFORMACIÓN GENERAL



1 Teclado de control

Tecla	Función
	Botón de paro
1	Primera velocidad
2	Segunda velocidad
3/i	Tercera velocidad / aspiración intensiva
	Encendido / apagado de la iluminación

FUNCIONAMIENTO

TECLA	VIENDO	FUNCIÓN
	Encendido	Enciende el motor de aspiración en primera velocidad. Apaga el motor.
	Encendido	Enciende el motor en segunda velocidad.
	Fijo	Apoyado brevemente, Enciende el motor en tercera velocidad.
	parpadeo	Intermitente Apoyada durante 2 segundos. Activa la cuarta velocidad desde cualquier velocidad incluso con el motor apagado, dicha velocidad está temporizada a 6 minutos, al final de los cuales el sistema vuelve a la velocidad anteriormente seleccionada. Adecuada para hacer frente a emisiones máximas de vapores y humos de cocción.
	Luz	Enciende y apaga la instalación de la iluminación.

Atención : La tecla T1 apaga el motor en que pasa siempre por la primera velocidad.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Antes de proceder con cualquier tarea de limpieza y mantenimiento:

- ▷ Apague el dispositivo.



¡Peligro de incendio! ¡Riesgo de lesiones!
Los depósitos acumulados en el filtro de grasa podrían prenderse.

Si no se limpian o sustituyen regularmente los filtros, podrían prenderse en presencia de llamas abiertas o calor intenso bajo la campana extractora.

- ▷ Limpie o sustituya siempre todos los filtros siguiendo los intervalos especificados.

Filtro de eliminación de olores

Existen dos tipos de filtros antiolores: los lavables y los no lavables.

Filtro antiolores no lavable

- ▷ No lavar o reutilizar un filtro antiolores no lavable.
- ▷ Sustituya los filtros antiolores no lavables cada 3 meses, como mínimo, o con mayor frecuencia si la campana se utiliza más de 3 horas diarias.
- ▷ La sustitución de los filtros antiolores no lavables tiene que ir acompañada de la limpieza de los filtros antigrasa.

Filtro antiolores lavable

- ▷ Limpie en el lavavajillas a temperatura elevada los filtros antiolores lavables (sin otros utensilios de cocina) cada 2 meses. Seque los filtros antiolores en el lavavajillas o al aire libre durante unos 30 minutos.
- ▷ Reactive los filtros antiolores lavables limpios y secos colocándolos en el horno durante 10 minutos a 100 °C como máximo. La limpieza de los filtros antiolores lavables tiene que ir acompañada sistemáticamente de la limpieza de los filtros antigrasa.

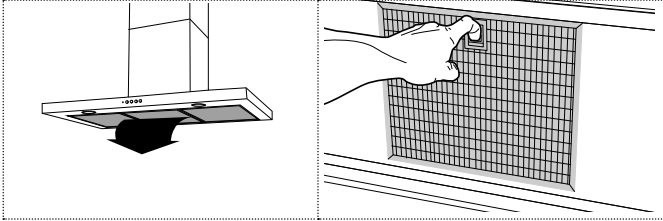
Filtro de aire limpio

Los filtros de aire limpio equipan las campanas provistas de sistema de reciclado

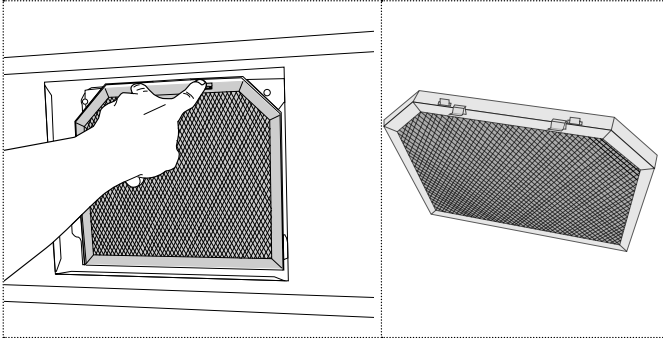
- ▷ Sustituya el filtro de aire limpio cuando haya que cambiar la lámpara de ultravioleta asociada. La vida de una lámpara de ultravioleta es de unas 6000 h o 3 años.

Sustitución del filtro antiolores lavable

- ▶ Abrir el panel de aspiración perimetral.



- ▶ Separe el filtro antiolores del filtro antigrasa.



- ▶ Proceda a la inversa para volver a colocar el filtro antiolores (en negro) en el aparato.
- ▶ Reinicialice la alarma „saturación de los filtros“, si es necesario.

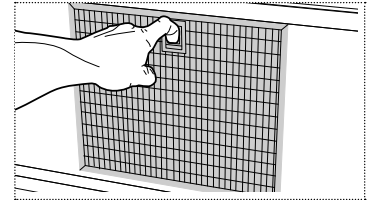
Filtro de grasa

Los filtros tienen una duración de 10 años y se deben limpiar una vez al mes durante el uso normal.

- ▶ Limpie los filtros antigrasa en el lavavajillas a una temperatura máxima de 50 °C
- ▶ Deje secar los filtros al aire libre.

Limpieza del filtro de grasa

- ▶ Abrir el panel de aspiración perimetral.



- ▶ Retire los filtros antigrasa.
- ▶ Limpie el filtro antigrasa.
- ▶ Coloque el filtro de grasa en su lugar.
- ▶ Cierre el panel de aspiración perimetral.
- ▶ Reinicialice la alarma „saturación de los filtros“, si es necesario.

Limpieza de las superficies de la campana

Recomendamos un paño húmedo y un detergente neutro.

- ▶ No utilice agentes decapadores ni detergentes químicos que puedan corroer o rayar las superficies del dispositivo.

Iluminación

- ▶ Asegúrese de que la sustitución de los LED de los reflectores la realice el fabricante o el Servicio de Asistencia Técnica.

REPUESTOS Y ACCESORIOS

Los filtros antigrasa están disponibles como piezas de repuesto (+33 (0)4.88.78.59.93).

Los filtros antiolores están disponibles como piezas de repuesto (+33 (0)1.30.28.94.00).

Componente	Tipo N° de art	Comentarios
Filtro de eliminación de olores	112.0373.738	lavable et alto rendimiento
Filtro de grasa	133.0264.251	lavable

MANTENIMIENTO Y REPARACIÓN

Si las reparaciones se llevan a cabo incorrectamente pueden causar graves lesiones personales, daños en el dispositivo y los accesorios, así como afectar al funcionamiento del dispositivo.

- ▷ Asegúrese de que el mantenimiento de los componentes eléctricos y de la salida de humos

lo realice el fabricante o el Servicio de Asistencia Técnica.

- ▷ Asegúrese de que la sustitución de los cables dañados la realice el fabricante o el Servicio de Asistencia Técnica.

ELIMINACIÓN



El símbolo indicado en el producto o en el embalaje indica que el dispositivo no debe desecharse como parte de los residuos domésticos.

Desechando correctamente el dispositivo, usted contribuye a cuidar el medioambiente y a evitar efectos perjudiciales para la salud.

Para más información acerca del reciclaje del dispositivo, consulte a las autoridades competentes,

- ▷ Veuillez vous informer du système local de séparation des déchets électriques et électroniques.
- ▷ Actúe según las normas locales y no deseche los productos usados con los residuos domésticos usuales.
- ▷ Desechar correctamente el producto usado ayudará a prevenir las posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana.

SERVICIO DE ASISTENCIA TÉCNICA

- ▶ Consulte la dirección de contacto para su país en la última página de este documento, o bien visite www.franke.com

www.franke.com



DATOS TÉCNICOS

- ▶ Consulte la placa de tipo que hay en el producto.

Para más información acerca de los datos técnicos, visite: www.franke.com

Belgium

Franke N.V.
9400 Ninove
Phone +32 54 310 111

Brazil

Franke Sistemas de Cozinhas do Brasil Ltda.
89219-512 Joinville, SC
Phone +55 47 3431 0501

Canada

Franke Kindred Canada Limited
Midland, ON L4R 4K9
Phone +1 705 526 5427

Czech Republic

Franke s.r.o.
190 00 Praha 9
Phone +420 281 090 411

Denmark

Franke Kitchen Systems Denmark
8520 Lystrup
Phone +45 8624 9024

Egypt

Franke Kitchen Systems Egypt S.A.E.
6th of October City
Phone +202 3828 0000

Finland

Franke Finland Oy
76850 Naarajärvi
Phone +358 15 341 11

France

Franke France S.A.S.
60230 Chambly
Phone +33 130 289 400

Germany

Franke GmbH
79713 Bad Säckingen
Phone +49 7761 52 0

Greece

Franke Hellas S.A.
19003 Markopoulo Attikis (Athens)
Phone +30 22991 500 00

Hong Kong SAR

Franke Asia Hong Kong Office
Causeway Bay
Phone +852 3184 1900

India

Franke Faber India Limited
Aurangabad - 431 136
Phone +91 240 2556697/98

Italy

Franke S.p.A.
37019 Peschiera del Garda
Phone +39 045 644 9311

Kazakhstan

Franke Kazakhstan Ltd.
040918 Almaty City
Phone +7 727 297 3812

Morocco

Franke Kitchen System SARL
21 000 Casablanca
Phone +212 522 674 200

Norway

Franke Kitchen Systems Norway
8520 Lystrup, Denmark
Phone +47 35 566 450

P.R. China

Franke (China) Kitchen Systems Co., Ltd.
Heshan, Guangdong, 529700
Phone +86 750 841 9288
Shanghai office +86 215 150 6715

Poland

Franke Polska Sp. z o.o.
05-090 Raszyn
Phone +48 22 711 6700

Portugal

Franke Portugal S.A.
2735-531 Cacém
Phone +351 21 426 9670

Romania

Franke Romania SRL
Pantelimon 077145
Phone +40 21 350 1550

Russia

Franke Russia GmbH
199106 St. Petersburg
Phone +7 812 703 1503

Singapore

Franke Singapore Pte. Ltd.
068811 Singapore
Phone +65 6709 5608

Slovak Republic

Franke Slovakia s.r.o.
010 01 Žilina
Phone +421 41 733 6200

South Africa

Franke Kitchen Systems (Pty.) Ltd.
Durban 4052
Phone +27 31 450 6300

Spain

Franke España S.A.U.
08100 Mollet del Vallés (Barcelona)
Phone +34 93 565 3535

Sweden

Franke Kitchen Systems Sweden
168 67 Bromma
Phone +46 912 405 00

Switzerland

Franke Küchentechnik AG
4663 Aarburg
Phone +41 62 787 3131

Thailand

Franke (Thailand) Co., Ltd.
Bangkok 10120
Phone +66 2 612 7900

The Netherlands

Franke Nederland B.V.
5700 AD Helmond
Phone +31 492 585 111

Turkey

Franke Mutfak ve Banyo
Sistemleri Sanayi ve Ticaret A.S.
41400 Gebze Kocaeli
Phone +90 262 644 6595

Ukraine

Franke Ukraina LLC
02081 Kiev
Phone +38 044 492 0015

United Kingdom

Franke UK Ltd.
Manchester M22 5WB
Phone +44 161 436 6280

USA

Franke Consumer Products Inc.
Smyrna, TN 37167
Phone +1 615 462 4000